

Радиомодуль машины John Deere

**РУКОВОДСТВО МЕХАНИКА-
ВОДИТЕЛЯ**

Радиомодуль машины John Deere

OMPFP15150 ВЫПУСК B5 (RUSSIAN)

John Deere Ag Management Solutions
PRINTED IN U.S.A.



Введение

www.StellarSupport.com

ПРИМЕЧАНИЕ: Описание рабочих характеристик продукта в этом документе может быть неполным в связи с изменениями продукта после печати. До начала работы прочитайте последнее руководство по эксплуатации и краткое справочное руководство. Чтобы получить копию, обратитесь к дилеру или посетите сайт www.StellarSupport.com.

OUO6050,0000FB1 -59-10AUG10-1/1

Прочтите это руководство

Перед использованием дисплея/программного обеспечения ознакомьтесь с компонентами и процедурами, необходимыми для надежной и безопасной работы.

ВАЖНО: Следующие компоненты GreenStar не являются погодоустойчивыми, и их следует использовать только на машинах

с кабиной. Неправильное использование может привести к аннулированию гарантии.

- Оригинальный дисплей GreenStar и мобильный процессор
- Дисплей GreenStar
- Комплект рулевого управления AutoTrac Universal
- Радиомодуль машины John Deere

HC94949,00001DC -59-13DEC12-1/1

Содержание

Стр.	Стр.
Техника безопасности	Информация о сети
Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности...05-1	Вкладка "Сеть"30-1
Запомните предупредительные надписи.....05-1	Диагностика сети30-2
Всегда следуйте указаниям по технике безопасности05-1	Поиск и устранение неисправностей
Соблюдайте правила техники безопасности при техобслуживании05-2	Поиск и устранение неисправностей радиомодуля.....35-1
Правильное использование подножек и поручней.....05-2	Крышки соединений антенны35-2
Безопасное обращение с электрическими компонентами и кронштейнами.....05-3	Спецификации
Правильное использование электронного дисплея05-3	Технические характеристики радиомодуля40-1
Предотвращение поражения электрическим током и возгораний05-4	Декларация соответствия нормативам ЕС40-1
Не допускайте воздействия полей высокой частоты05-4	Идентификация кода даты.....40-2
Избегайте контакта с линиями электропередачи05-4	Таможенный союз — ЕАС40-3
Предписывающие уведомления для пользователя	
Информация для пользователя.....10-1	
Для Соединенных Штатов Америки — уведомления Федеральной комиссии США по средствам связи (FCC) для пользователя10-1	
Для Канады — уведомления министерства промышленности Канады для пользователя10-2	
Европейский Союз10-3	
Общие сведения о системе	
Описание работы.....15-1	
Компоненты.....15-2	
Настройка радиомодуля	
Создание сети20-1	
Настройка имени в сети20-7	
Проверка работы сети20-8	
Перепрограммирование радиомодуля	
Обновление программного обеспечения радиомодуля25-1	

Оригинальное руководство. Все данные, иллюстрации и спецификации в этом руководстве основаны на последней информации, имеющейся на момент публикации. Компания оставляет за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

COPYRIGHT © 2015
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности

Это знак, предупреждающий об опасности. Наличие этого знака на машине или в тексте данного руководства предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

Соблюдайте рекомендуемые меры предосторожности и правила техники безопасности при эксплуатации машины.



DX,ALERT -59-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Запомните предупредительные надписи

В сочетании с этим предупредительным знаком используются предупредительные надписи “ОПАСНО!”, “ОСТОРОЖНО!” или “ВНИМАНИЕ!”. О наиболее серьезных опасностях предупреждает надпись “ОПАСНО!”.

Предупредительные надписи “ОПАСНО!” или “ОСТОРОЖНО!” располагаются около опасных объектов. Предупреждения общего характера обозначаются надписью “ВНИМАНИЕ!”. Надпись “ВНИМАНИЕ!” также используется в данном руководстве для привлечения внимания читателя к указаниям по технике безопасности.



DX,SIGNAL -59-03MAR93-1/1

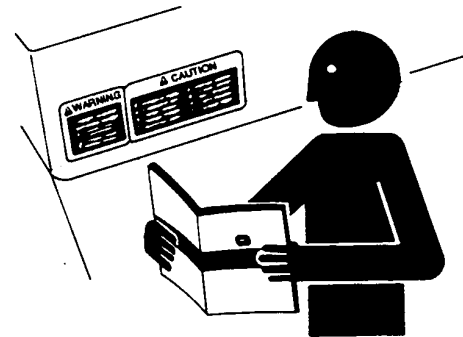
TS187 —59—08SEP03

Всегда следуйте указаниям по технике безопасности

Внимательно прочитайте все указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве, а также ознакомьтесь с предупредительными знаками на самой машине. Поддерживайте предупредительные знаки в исправном состоянии. Производите замену потерянных или поврежденных предупредительных знаков. Убедитесь в том, что на новых компонентах оборудования и запасных частях имеются все необходимые предупредительные знаки. Запасные предупредительные знак, напоминающие о технике безопасности, можно заказать у ближайшего дилера John Deere.

Перед тем как начать работу на машине или с оборудованием, изучите органы и системы управления и надлежащие способы работы с ними. Не допускайте к работе на машине лиц, не прошедших инструктаж.

Поддерживайте машину в исправном рабочем состоянии. Несанкционированные модификации



машины могут ухудшить ее работу и (или) нарушить безопасность ее эксплуатации, а также сократить срок ее службы.

Если какая-либо часть данного руководства вам не понятна и вам требуется помощь, обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру John Deere.

DX,READ -59-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Соблюдайте правила техники безопасности при техобслуживании

Перед началом выполнения работ разберитесь в процедурах техобслуживания. Поддерживайте рабочее место оператора в чистом и сухом состоянии.

Никогда не производите смазку, техобслуживание или изменение регулировок машины во время движения. Держите руки, ноги и одежду в стороне от движущихся деталей. Полностью отключите электропитание и откройте контрольные клапаны для сброса давления. Опустите оборудование на землю. Заглушите двигатель. Выньте ключ из замка зажигания. Дайте машине остыть.

Обеспечьте надежную опору для всех элементов машины, которые необходимо поднять для проведения техобслуживания.

Все детали должны быть в исправном состоянии и правильно установлены. Незамедлительно устраняйте любую неполадку. Заменяйте изношенные или поломанные детали. Удаляйте любые отложения консистентной смазки, смазочного масла или грязи.

Прежде чем приступить к регулировке электрических систем или к выполнению сварочных работ на самоходной технике, отсоедините отрицательный провод аккумуляторной батареи (–).

Прежде чем приступить к техобслуживанию компонентов электрической системы или выполнению сварочных работ на прицепном рабочем оборудовании, отсоедините от трактора все жгуты проводов.



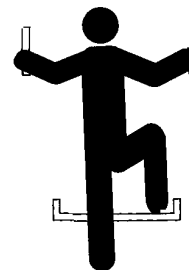
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -59-17FEB99-1/1

Правильное использование подножек и поручней

Не допускайте падений, подниматься и спускаться следует лицом к машине. Старайтесь, чтобы у вас всегда было 3 точки опоры на подножках и поручнях.

В грязных, снежных или влажных условиях следует быть особо внимательным. Подножки следует поддеживать в чистом виде, на них не должно быть масла и смазки. Не выпрыгивайте из машины. Запрещается подниматься на движущуюся машину или спускаться с нее.



T133468 —UN—15APR13

DX,WWW,MOUNT -59-12OCT11-1/1

Безопасное обращение с электрическими компонентами и кронштейнами

Падение при установке или снятии электрических компонентов, устанавливаемых на оборудование, может стать причиной серьезных травм. Чтобы было легче добраться до места крепления, следует использовать погрузчик или подъемную платформу. Необходимо использовать прочные безопасные опоры для ног и поручни. Не устанавливайте и не снимайте компоненты в условиях высокой влажности и обледенения.

В случае установки базовой станции RTK на башню или иное высотное сооружение, в случае ее обслуживания, следует пользоваться услугами сертифицированных монтажников-высотников.

В случае установки или обслуживания мачты для размещения приемника GPS, используемой на рабочем оборудовании, следует применять надлежащую технику для подъема и надевать



соответствующую защитную экипировку. Мачта тяжелая и неудобная. Если место монтажа не доступно с земли или монтажной платформы, то для выполнения работ потребуется привлечь двух человек.

DX,WW,RECEIVER -59-24AUG10-1/1

TIS249 —UN—23AUG88

Правильное использование электронного дисплея

Электронные дисплеи — это вспомогательные устройства, которые призваны помочь оператору во время работы в поле, повысить удобство и предоставить возможности для развлечений. Дисплеи, обладающие широким набором функций, используются для различных приложений систем машин и могут использоваться совместно с другими вспомогательными устройствами, например, с ручными электронными приборами.

Вспомогательным устройством является любое устройство, которое не требуется для управления машиной по ее основному назначению. Оператор всегда несет ответственность за безопасную эксплуатацию машины и ее управление.

Чтобы не получить травму во время эксплуатации машины, соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Установите дисплей в соответствии с инструкциями по установке. Убедитесь, что устройство хорошо закреплено и не загромождает обзор водителю или не мешает органам управления машиной.
- Не отвлекайтесь на дисплей. Сохраняйте бдительность. Следите за обстановкой около машины.

- Не изменяйте настройки и не запускайте функции, которые требуют длительного использования органов управления дисплея во время движения машины. Прежде чем выполнять такие операции, остановите машину в безопасном месте и переведите ее в парковочное положение.
- Никогда не устанавливайте громкость так высоко, чтобы не было слышно движение транспорта снаружи и машины аварийных служб.

Для обеспечения безопасной эксплуатации определенные функции могут отключаться до тех пор, пока движение машины не будет ограничено и/или машина не будет переведена в парковочное положение. Несоблюдение данного условия безопасной эксплуатации может нарушать действующее законодательство и может привести к ущербу, серьезной травме или смерти.

Используйте только доступные функции дисплея, если условия позволяют это сделать безопасно, и в соответствии с предоставленными инструкциями. При использовании любого вспомогательного устройства всегда соблюдайте правила безопасного вождения, региональные и местные законы и правила дорожного движения.

RR94114,0001FFA -59-18DEC14-1/1

Предотвращение поражения электрическим током и возгораний

При возникновении короткого замыкания в оборудовании, работающем от аккумуляторных батарей или других источников электропитания, существует опасность поражения электрическим током, искрения или дугообразования. Короткозамкнутые электрические цепи могут нагреваться до температур, способных вызвать ожоги у людей, а также воспламенение или плавление распространенных материалов.

Во избежание травм в виде поражения электрическим током и ожогов, а также потенциальной опасности возгорания, всегда отсоединяйте источник батарейного питания или иной источник электропитания на оборудовании перед началом установки или обслуживания:

- Отсоедините провод от зажима соединения на массу (отрицательной клеммы [–]) аккумуляторной батареи.
- Отсоедините и снимите аккумуляторную батарею.
- Выключите главный источник батарейного питания или иной используемый источник электропитания.



PC12631—UN—04JUN10

- Отсоедините источник электропитания от оборудования.

При установке электрического оборудования необходимо понимать все местные правила и нормы, а также следовать им.

HC94949,0000487 -59-27JAN14-1/1

Не допускайте воздействия полей высокой частоты

Не допускайте травм вследствие воздействия полей высокой частоты антенны. Не дотрагивайтесь до антенны во время передачи системой сигнала. Всегда отключайте питание на антенну перед установкой или обслуживанием.

Антенна должна находиться от оператора или других людей на расстоянии не ближе 20 см (8 дюймов).



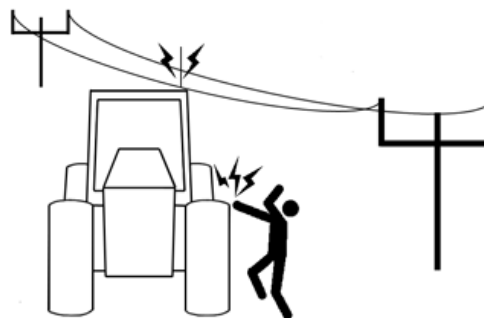
PC12632—UN—04JUN10

JS56696,0000C0E -59-11DEC12-1/1

Избегайте контакта с линиями электропередачи

Антенна машины может располагаться достаточно высоко для контакта с низко висящими линиями электропередачи. Не допускайте тяжелых травм вследствие поражения электрическим током:

- Во время эксплуатации и транспортировки машины держитесь в стороне от всех низко висящих электрических кабелей.



PC13658—UN—08NOV11

HC94949,0000488 -59-24JAN14-1/1

Информация для пользователя

Эксплуатацию этого устройства следует осуществлять согласно указаниям подразделения John Deere Ag Management Solutions. Любые изменения или модификации, выполненные в этих устройствах без

положительно выраженного письменного разрешения подразделения John Deere Ag Management Solutions, могут стать причиной аннулирования права пользователя на эксплуатацию данного устройства.

CZ76372,00003A2 -59-10DEC14-1/1

Для Соединенных Штатов Америки — уведомление Федеральной комиссии США по средствам связи (FCC) для пользователя

Это устройство соответствует требованиям части 15 норм FCC. Эксплуатация разрешается при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Это устройство не должно создавать недопустимые помехи.
- (2) На это устройство не должны оказывать влияние какие-либо помехи, включая те, которые могут негативно сказаться на его работе.

По результатам проверок это оборудование соответствует ограничениям для цифровых устройств класса А согласно части 15 норм FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения необходимой защиты от недопустимых помех, если оборудование используется в коммерческом окружении. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную

энергию, а при установке и использовании не в соответствии с инструкциями может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Эксплуатация данного оборудования в жилых районах может создавать недопустимые помехи, в этом случае пользователю придется устранять помехи за свой счет.

Указания в отношении воздействия радиочастотного (РЧ) излучения

Данное оборудование соответствует требованиям к предельным величинам воздействия излучения в неконтролируемой среде, установленным FCC. Это оборудование следует устанавливать и эксплуатировать с соблюдением расстояния не менее 20 см (8 дюймов) между источником излучения и людьми. Установка данного передатчика в одном месте с любыми другими антеннами или передатчиками, а также эксплуатация данного передатчика вместе с любыми другими антеннами или передатчиками разрешается исключительно при условии соблюдения процедур FCC для изделий с несколькими передатчиками.

JS56696,0000C41 -59-10DEC14-1/1

Для Канады — уведомления министерства промышленности Канады для пользователя

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitters (IC: 6545A-XR2) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with these devices.

PFP11422

Omnidirectional external antenna

5 dBi Gain

50 ohms impedance

RF Exposure Guidance

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

PC20525—UN—10DEC14

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (IC: 6545A-XR2) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

PFP11422

Antenne externe omnidirectionnelle

5 dBi Gain

Impédance de 50 ohms

Exposition aux radiofréquences orientation

Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (8 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

JS56696,0000C42 -59-10DEC14-2/2

PC20526—UN—10DEC14

Европейский Союз

Это оборудование работает в диапазоне частот от 2402 до 2472 МГц. Ознакомьтесь с текущими местными ограничениями и правилами в отношении

использования диапазона частот 2,4 ГГц. Национальное законодательство может ограничивать использование указанного выше диапазона частот.

HC94949,000015B -59-23OCT12-1/1

Описание работы

Описание работы радиомодуля машины

Радиомодуль машины (MCR) — это беспроводной сетевой радиомодуль 2,4 ГГц, который действует как беспроводной маршрутизатор и обеспечивает прямой обмен данными между машинами в пределах одной сети. Сеть устанавливается между радиомодулями, которые находятся в прямой радиовидимости друг друга для трансляции данных и каналы которых настроены на одну и ту же частоту. Высокий уровень радиосигнала обеспечивается в радиусе 3 миль. Данные, передаваемые между радиомодулями, содержат информацию о скорости, местоположении и направлении машин в сети. Эта информация отправляется на дисплей через соединение Ethernet. Дисплей 2630 с активированной функцией синхронизации машины обрабатывает ее вместе с другой информацией по синхронизации машины, поступающей от контроллеров машины. Данная сеть позволяет обмениваться информацией по логистике и поддерживает загрузку информации на ходу.

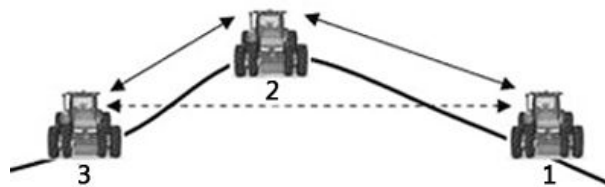
Комплект фильтров, входящий в комплект установки, исключает возможность вмешательства со стороны других высокомоощных беспроводных устройств, таких как радиоприемники промышленного диапазона.

Примечания по прямой видимости

MCR действует в условиях прямой видимости. Любые препятствия, такие как деревья, холмы или части машины, на пути прямой видимости между антеннами приводят к уменьшению зоны действия системы. Визуальная прямая видимость не означает наличие прямой видимости между радиомодулями. Например, несмотря на то, что две машины могут быть физически видны друг для друга, их антенны могут находиться не в прямой зоне видимости из-за холмистой местности, которая может быть причиной плохой связи или ее отсутствия.

Несколько модулей MCR создают ячеистую сеть, в которой каждый радиомодуль выступает в роли повторителя для других радиомодулей. Информация передается по пути от радиомодуля к

PC16375 —UN—11DEC12



Ячеистая сеть MCR

радиомодулю, пока не достигнет места назначения. Если между двумя радиомодулями, пытающимися установить связь, отсутствует прямая видимость, дополнительные радиомодули, которые находятся в зоне прямой видимости с исходными радиомодулями, пытающимися установить связь, могут обеспечить передачу данных. Данный принцип показан на рисунке. Трактор 1 пытается установить связь с трактором 3, но холм мешает прямой видимости. Антенна трактора 2 находится в зоне прямой видимости обоих тракторов 1 и 3; поэтому трактор 2 выступает в роли повторителя сигналов и обеспечивает обмен данными между тракторами 1 и 3.

В результате при наличии большего числа радиомодулей может быть повышена надежность сети, так как между источником и местом назначения зачастую имеется больше одного пути передачи. Это может помочь при заполнении и обновлении логистической карты.

RW00482,000015E -59-24APR13-1/1

Компоненты

Радиомодуль

MCR имеет соединение антенны, соединение Ethernet и индикатор для диагностики.

A—Питание/данные
(Ethernet)

B—Коаксиальная антенна

C—Индикатор



RW00482,00000FE -59-23APR13-1/4

PC14281 —UN—05DEC11

Антенна

Антенна MCR обычно устанавливается на крышу кабины. Она должна находиться в зоне прямой видимости с другой антенной MCR в сети. Антенна MCR помечена желтой лентой, что позволяет отличать ее от других похожих антенн.

A—Антенна

B—Коаксиальный разъем



RW00482,00000FE -59-23APR13-2/4

PC16324 —UN—04DEC12

Фильтр верхних частот

Фильтр верхних частот используется для уменьшения возможности возникновения радиопомех со стороны других беспроводных устройств.

A—Фильтр верхних частот
B—Пробка TNC

C—Разъем TNC

PC16659 —UN—05MAR13



Продолжение на следующей стр.

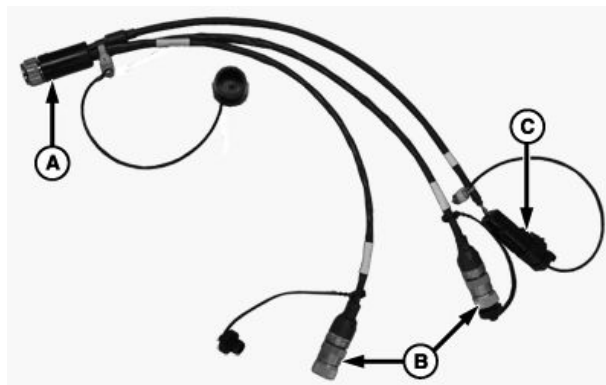
RW00482,00000FE -59-23APR13-3/4

Y-образный жгут проводов

Y-образный жгут проводов подсоединяется к разъему радиомодуля машины (A), разъемам Ethernet (B) и разъему питания (C).

A—Разъем радиоприемника
для связи с машиной
B—Разъемы Ethernet
C—Разъем питания

D—Порт Ethernet
E—Порт антенны



PC14500 —UN—25JAN12

RW00482,00000FE -59-23APR13-4/4

Создание сети

1. Правильно подсоедините кабель питания/данных (А). При подаче питания на радиомодуль загорится зеленый светодиодный индикатор (С). Для установки радиомодуля см. инструкции по сборке радиомодуля машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор MCR мигает до тех пор, пока радиомодуль не будет правильно настроен. Если индикатор горит непрерывно, значит радиомодуль настроен правильно (заданы имя сети и идентификатор). После завершения настройки радиомодуль можно добавить к сети других радиомодулей.

А—Питание/данные
(Ethernet)

С—Индикатор

В—Коаксиальная антенна



RW00482,0000153 -59-19APR13-1/10

PC14281 —UN—05DEC11

2. На дисплее GS3 нажмите кнопку меню, затем нажмите кнопку GS3.
3. Нажмите функциональную клавишу "Оборудование" в правой части главного меню.

PC8663 —UN—08DEC14



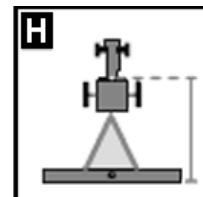
Кнопка МЕНЮ

PC12685 —UN—08DEC14



Кнопка GreenStar 3 Pro

PC8677 —UN—05AUG05



Функциональная клавиша **ОБОРУДОВАНИЕ**
Продолжение на следующей стр.

RW00482,0000153 -59-19APR13-2/10

4. На экране "Оборудование" перейдите на вкладку "Сеть".

A—Вкладка "Сеть"

GreenStar - Equipment

Machine Implement 1 **Network** ← A

Machine Type
Tractor

Machine Model

Machine Name

Connection Type

Machine Turn Radius
22.0 (ft)

Turning Sensitivity
70

COM Port

Offsets

0.0 (in) 0.0 (in) 0.0 (in)

Change Offsets

Recording Source

Coverage Only

Memory Used

PC14286 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -59-19APR13-3/10

5. Нажмите кнопку "Виды сетей".

A—Виды сетей

GreenStar - Equipment

Machine Implement 1 **Network**

My Name on Network

Network Name ----

Channel ----

Wireless Status Not Connected

Others in Network

View Networks

A

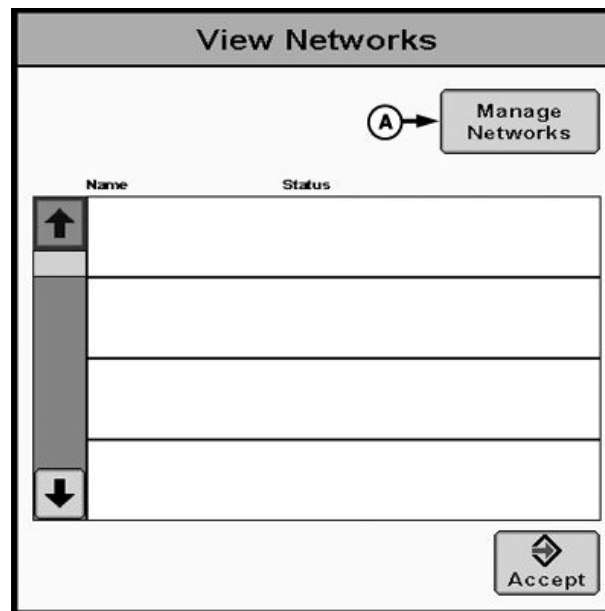
PC14287 —UN—06DEC11

Продолжение на следующей стр.

RW00482,0000153 -59-19APR13-4/10

6. Нажмите кнопку "Управление сетями".

A—Управление сетями

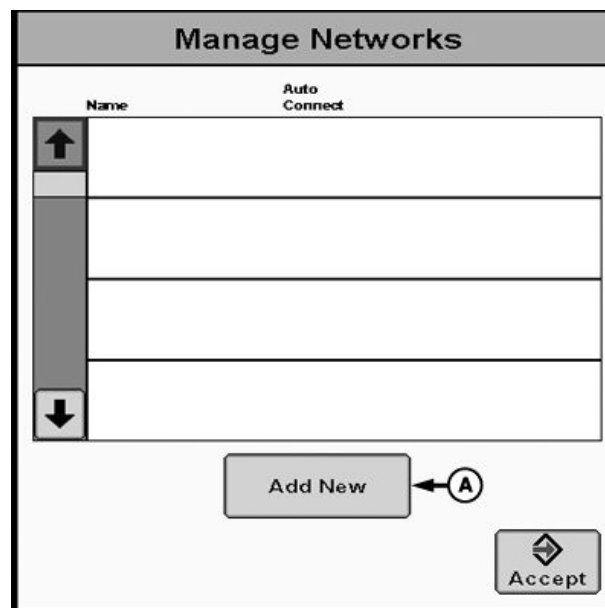


PC14288 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -59-19APR13-5/10

7. На экране "Управление сетями" нажмите кнопку "Добав. новый".

A—Добав. новый



PC14289 —UN—06DEC11

Продолжение на следующей стр.

RW00482,0000153 -59-19APR13-6/10

8. Выберите поле "Имя сети" и с клавиатуры введите имя новой сети. После завершения ввода нажмите кнопку "Принять".

ПРИМЕЧАНИЕ: Имя сети должно состоять из 6–20 символов и может содержать буквы в нижнем регистре (a–z), цифры (0–9), пробелы, дефисы и тире, а также символы нижнего подчеркивания.

9. На экране "Информация об измен. сети" выберите канал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения дополнительной информации о выборе канала см. раздел "Технические характеристики радиомодуля".

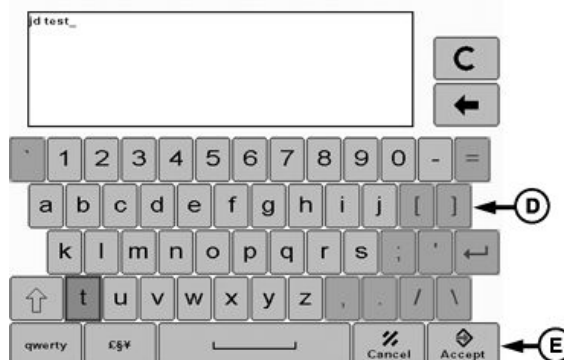
A—Имя сети

B—Канал

C—Кнопка Принять

D—Клавиатура

E—Кнопка "Принять" на клавиатуре



PC14290 —UN—06DEC11

PC14291 —UN—06DEC11

Продолжение на следующей стр.

RW00482,0000153 -59-19APR13-7/10

10. После выбора имени сети и канала нажмите кнопку "Принять". Новая сеть отобразится на экране "Управление сетями".

A—Имя сети
B—Канал

C—Принять

Edit Network Information

Network Name: jd test (A)

Channel: B (B)

Cancel (C) Accept

PC14292 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -59-19APR13-8/10

11. На экране "Управление сетями" нажмите кнопку "Принять". Новая сеть отобразится на экране "Виды сетей".

A—Принять

Manage Networks

Name	Auto Connect	
jd test	OFF	Edit Delete

Add New

Accept (A)

PC14293 —UN—06DEC11

Продолжение на следующей стр.

RW00482,0000153 -59-19APR13-9/10

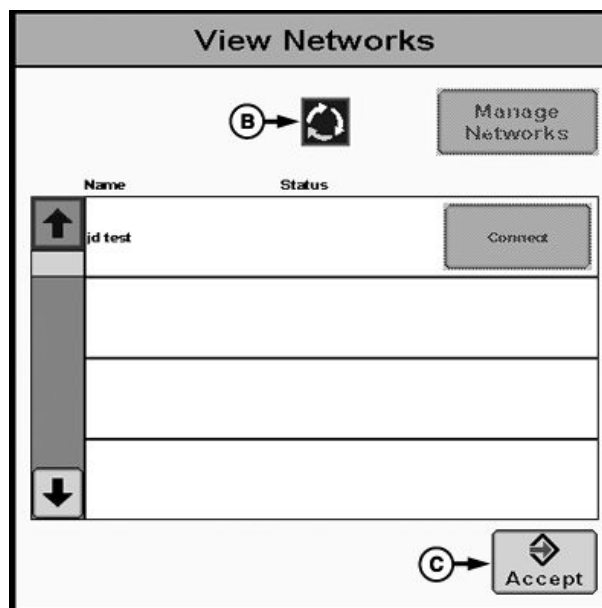
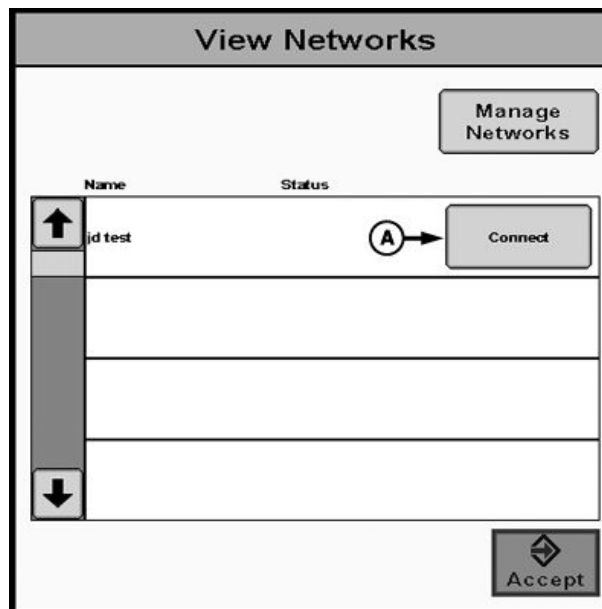
12. Нажмите кнопку "Подключение" рядом с именем сети, чтобы подключиться к сети. Отобразится значок состояния с тремя стрелками, расположенными по кругу. Эта операция займет до 90 секунд. Нажмите кнопку "Принять", чтобы вернуться на вкладку "Сеть" во время (или после) этой операции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция передачи данных (импорта/экспорта данных) будет отключена во время подключения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая сеть должна быть добавлена в список сетей на каждом дисплее. Повторите предыдущие действия, чтобы добавить сети для каждого дисплея. Каждая машина сети должна подключаться к той же самой сети, даже если в ней отсутствуют другие машины.

A—Подсоединение
B—Состояние

C—Кнопка Принять



PC14300 —UN—06DEC11

PC14295 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -59-19APR13-10/10

Настройка имени в сети

"Мое имя в сети" (A) — это имя данной машины, которое будет отображаться на дисплеях других машин. Это имя отображается в списке "Другие в сети" (B) и на экранных картах.

ПРИМЕЧАНИЕ: "Мое имя в сети" должно состоять из 0–8 символов и может содержать буквы в верхнем регистре (A–Z), буквы в нижнем регистре (a–z) и цифры (0–9).

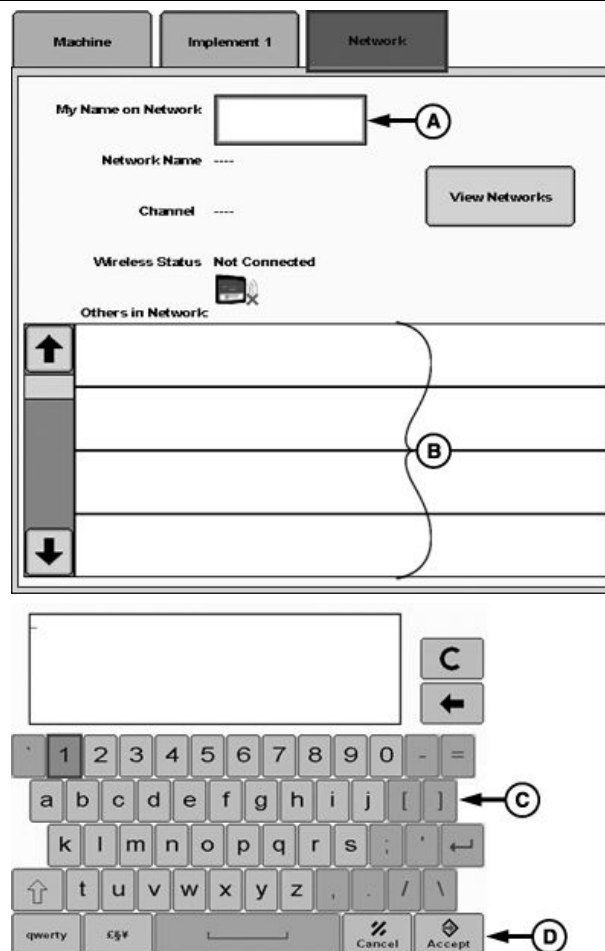
1. Выберите поле "Мое имя в сети" и с клавиатуры (C) введите имя машины.
2. Выберите кнопку "Принять" (D).

A—Мое имя в сети

B—Список "Другие в сети:"

C—Клавиатура

D—Кнопка "Принять"



SF04007,0000761 -59-10DEC14-1/1

PC20393 —UN—10DEC14

PC20394 —UN—10DEC14

Проверка работы сети

Для обмена данными все машины в сети должны:

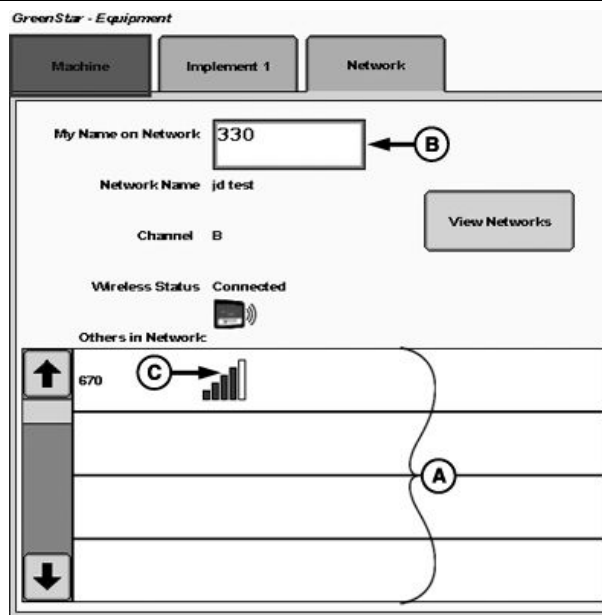
- быть подключены к одной сети с одинаковым именем сети и каналом;
- находиться в пределах дальности связи и иметь прямую видимость между машинами;
- иметь одну версию программного обеспечения дисплея;
- иметь одну версию микропрограммы радиомодуля.

Все остальные машины в сети отображаются в списке "Другие в сети" (А).

Имена в этом списке соответствуют именам, введенным в поле "Мое имя в сети" (В) на дисплеях других машин.

Другие машины начинают отображаться в списке при попадании в зону связи или при подключении к сети.

Пять полосок рядом с каждой машиной в списке "Другие в сети" показывают уровень сигнала в сети (С). Полоски окрашиваются в зависимости от уровня сигнала между вашей машиной и машиной, отображаемой в списке.



А—Список "Другие в сети:"
В—Мое имя в сети

С—Уровень сигнала в сети

PC14303 —UN—12DEC11

SF04007,0000762 -59-10DEC14-1/1

Обновление программного обеспечения радиомодуля

1. Подсоедините радиомодуль к дисплею кабелем Ethernet и включите питание радиомодуля.
2. Вставьте накопитель USB с новой версией программного обеспечения радиомодуля в дисплей GS3. Включите дисплей.
3. Нажмите кнопку главного меню. Выберите центр сообщений. Нажмите функциональную клавишу "Перепрог."

A—Список контроллеров

B—Перепрограмм. устройство

PC8663 —UN—08DEC14



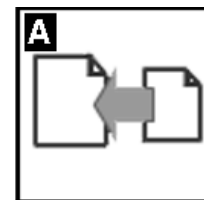
Кнопка МЕНЮ

PC12868 —UN—16SEP10



Кнопка ЦЕНТР СООБЩЕНИЙ (со значком "Информация")

PC8665 —UN—05AUG05



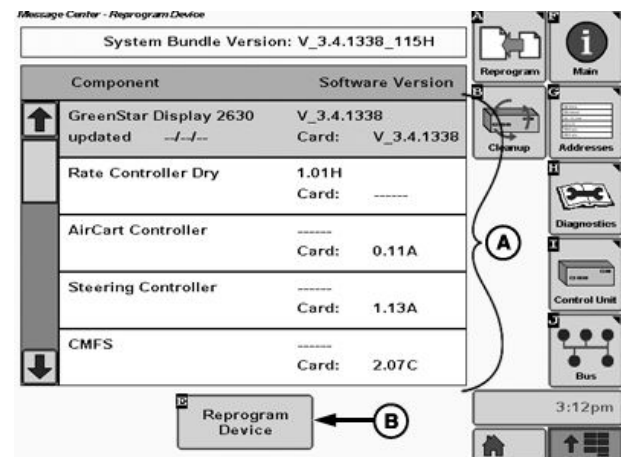
Кнопка ВЕРСИИ КОМПОНЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

HC94949,00001AB -59-04DEC12-1/3

4. Выделите радиомодуль машины (MCR) в списке контроллеров (A) и нажмите кнопку "Перепрограмм. устройство" (B).

A—Список контроллеров

B—Кнопка "Перепрограмм. устройство"



Продолжение на следующей стр.

HC94949,00001AB -59-04DEC12-2/3

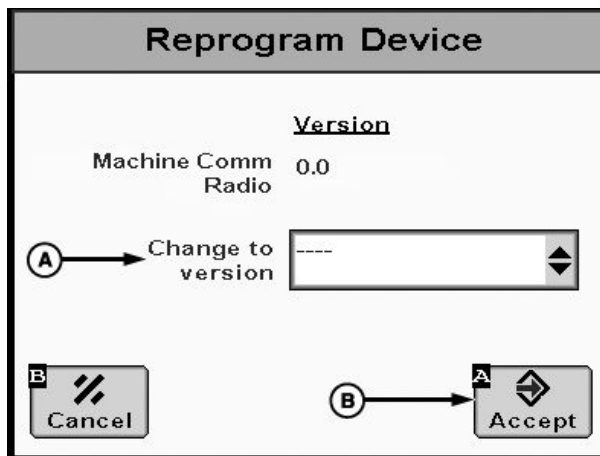
PC13666 —UN—07DEC11

5. Выберите новую версию программного обеспечения в раскрывающемся списке "Перейдите на версию" (A).
6. Нажмите кнопку "Принять" (B), чтобы начать обновление.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не устанавливайте программное обеспечение более ранней версии.

Не отключайте питание во время перепрограммирования, так как это может привести к сбою обновления.

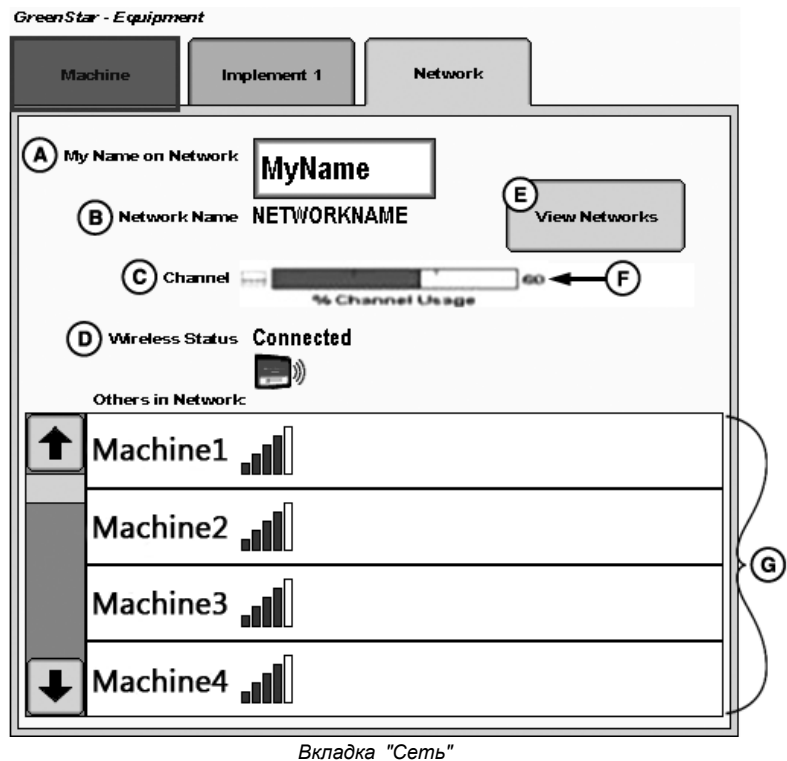
A—Перейдите на версию B—Кнопка "Принять"



PC13667—UN—07DEC11

HC94949.00001AB -59-04DEC12-3/3

Вкладка "Сеть"



A—Мое имя в сети
B—Имя сети
C—Канал

D—Состояние беспроводной
сети
E—Виды сетей

F—Индикатор качества канала
G—Список "Другие в сети:"

Мое имя в сети

- Имя, которое отображается в списке "Другие в сети:" машин. Для получения дополнительной информации см. раздел "Установка имени в сети".

Имя сети

- Имя текущей подключенной сети. Если подключения отсутствуют, отображается "----". Для получения дополнительной информации см. раздел "Создание сети".

Канал

- Канал связи текущей подключенной сети. Если подключения отсутствуют, канал не отображается. Для получения дополнительной информации см. раздел "Технические характеристики радиомодуля".

Состояние беспроводного подключения

- Отображается значение "Подключен", когда ваша машина обменивается данными с другой, как минимум одной машиной. Для получения дополнительной информации см. раздел "Проверка работы сети" и "Поиск и устранение неисправностей радиомодуля".

Виды сетей

- Подключение или отключение от сетей. Используется для создания, редактирования или удаления сетей. Для получения дополнительной информации см. раздел "Создание сети".

Индикатор качества канала

Столбец индикатора качества канала позволяет определить наилучший канал для использования. При наличии красного цвета переключитесь на другой канал.

- Зеленый — хороший
- Желтый — минимально эффективный
- Красный — плохой

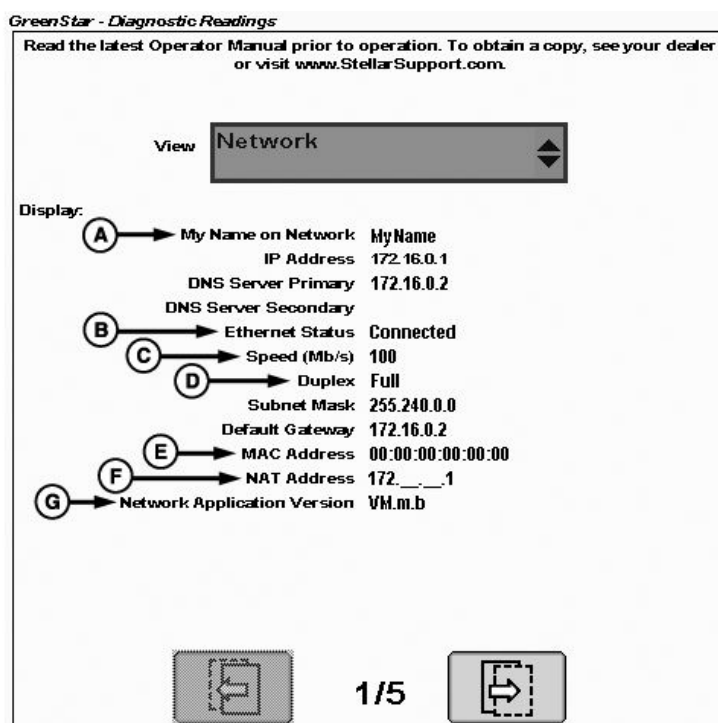
Список "Другие в сети:"

- В каждой строке списка указана одна машина. Сначала отображается имя машины ("Мое имя в сети", введенное на дисплее другой машины). Затем отображается уровень сигнала машины.

RW00482,0000155 -59-19APR13-1/1

PC16407 —UN—13DEC12

Диагностика сети



Диагностика сети GS3, страница 1

A—Мое имя в сети
B—Состояние Ethernet

C—Скорость
D—Дуплекс
E—MAC-адрес

F—Адрес NAT
G—Версия сетевого приложения

Мое имя в сети

- Имя, которое отображается в списке "Другие в сети:" машин. Для получения дополнительной информации см. раздел "Установка имени в сети".

Состояние Ethernet

- Значение "Подключен" отображается, если 2630 подключен к MCR, MTG или другому устройству Ethernet.

Скорость

- Отображается скорость соединения Ethernet 2630. Должно отображаться значение 100 Мбит/с. Значение "10" может указывать на повреждение кабеля Ethernet, оборудования 2630, оборудования MCR.

Дуплекс

- При обычной работе отображается значение "Полный". Значение "Полудуплекс" может указывать на повреждение кабеля Ethernet, оборудования 2630, оборудования MCR.

MAC-адрес

- Уникальный идентификатор 2630 в сети. Все дисплеи должны иметь уникальные MAC-адреса.

Адрес NAT

- Уникальный идентификатор 2630 в сети. Все дисплеи должны иметь уникальные адреса NAT.

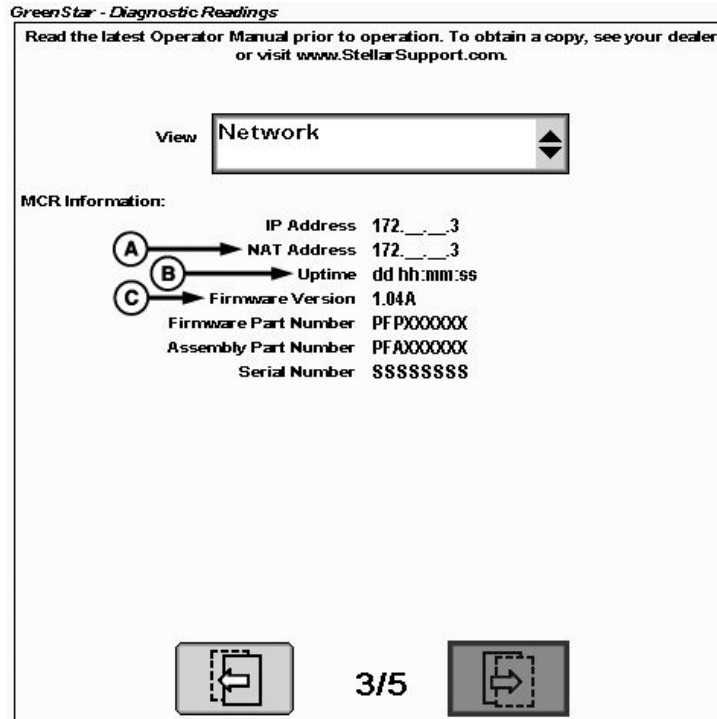
Версия сетевого приложения

- Номер версии узла связи. Все дисплеи и устройства в сети должны иметь одну (или совместимую) версию.

Продолжение на следующей стр.

HC94949,00001B2 -59-13DEC12-1/3

PC13679 — UN—12DEC11



Диагностика сети GS3, страница 3

A—Адрес NAT

C—Версия микропрограммы

B—Доступное машинное время

Адрес NAT

- Уникальный идентификатор MCR в сети. Все MCR должны иметь уникальные адреса NAT.

Доступное машинное время

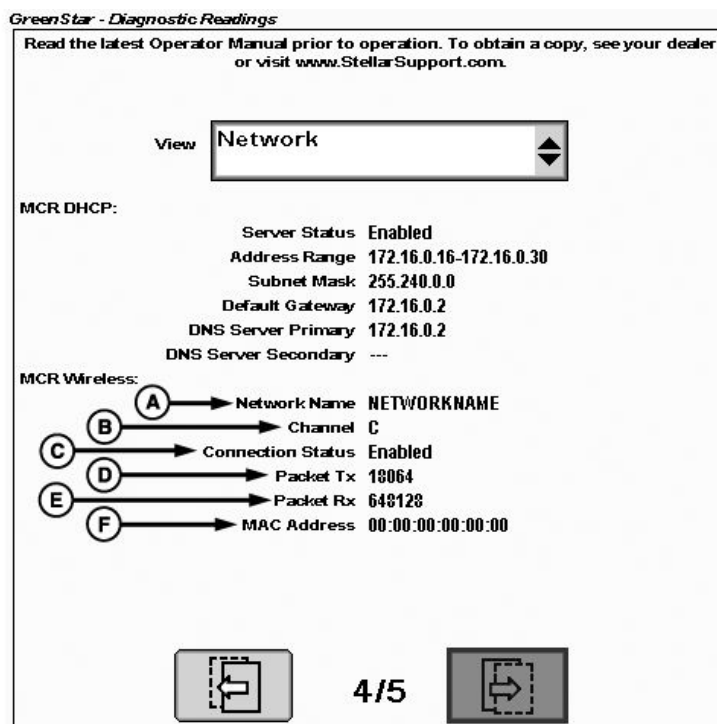
- Время работы MCR. Время работы MCR будет обнуляться при каждом отключении и включении машины. Если время работы не соответствует времени после включения машины, возможно повреждение жгута проводов или сбой конфигурации.

Версия микропрограммы

- Версия программного обеспечения MCR. На всех MCR в сети должна быть установлена микропрограмма одной версии. Инструкции по перепрограммированию MCR см. в разделе "Обновление программного обеспечения радиомодуля".

Продолжение на следующей стр.

HC94949,00001B2 -59-13DEC12-2/3



Диагностика сети GS3, страница 4

A—Имя сети

B—Канал

C—Состояние подключения

D—Передача пакета

E—Прием пакета

F—MAC-адрес

Имя сети

- Имя текущей подключенной сети. Если подключения отсутствуют, отображается "----". Для получения дополнительной информации см. раздел "Создание сети".

Канал

- Канал связи текущей подключенной сети. Если подключения отсутствуют, канал не отображается. Для получения дополнительной информации см. раздел "Технические характеристики радиомодуля".

Состояние подключения

- Значение "Включен" отображается при наличии подключения к сети даже при отсутствии машин

в зоне действия связи. Значение "Отключен" отображается при отсутствии подключения к сети.

Передача пакета

- Число переданных MCR сообщений.

Прием пакета

- Число принятых сообщений от других MCR.

MAC-адрес

- Уникальный идентификатор MCR в сети. Все MCR должны иметь уникальные MAC-адреса.

PC13681—UN—12DEC11

HC94949,00001B2 -59-13DEC12-3/3

Поиск и устранение неисправностей радиомодуля

Признак	Проблема	Решение
Радиомодуль не отображается на дисплее	Отсутствует питание радиомодуля	Проверьте кабели питания/Ethernet. Убедитесь в надежности соединений. Радиомодуль работает при подаче коммутируемого питания. Если питание подается к радиомодулю, светодиодный индикатор горит зеленым светом.
	КОНФИГУРАЦИЯ	Проверьте состояние подключения на странице 1 диагностики. Если радиомодуль включен и подключен к сети, в поле состояния должно отображаться значение "Включен". Убедитесь в том, что программное обеспечение дисплея обновлено.
Радиомодуль не отображается на дисплеях других машин	Сеть настроена неверно	Для связи друг с другом все радиомодули должны иметь ОДИНАКОВОЕ имя сети и канал.
Уменьшилась дальность связи	Неисправность тракта антенны	Убедитесь в том, что коаксиальный кабель от радиомодуля к антенне не поврежден, а антенна надежно закреплена. Убедитесь в отсутствии повреждений антенны.
	Отсутствует питание	Надежно подключите кабель Ethernet к радиомодулю. Убедитесь в том, что светодиодный индикатор горит зеленым светом.
	Помехи от внешних источников	Внешняя система может создавать помехи для сигнала. Попробуйте изменить канал (для обеспечения связи все машины сети должны использовать один канал).
	Препятствие между машинами	MCR действует в условиях прямой видимости. Любые препятствия (деревья, холмы, части машины и т.д.) на пути прямой видимости между антеннами приводят к уменьшению зоны действия системы.

Продолжение на следующей стр.

RW00482.0000156 -59-19APR13-1/2

Признак	Проблема	Решение
На значке уровня сигнала отсутствуют закрашенные столбцы	Отсутствие прямой связи между машинами	MCR действует в условиях прямой видимости. MCR также использует расширенные сетевые функции для связи с машинами, которые отсутствуют в зоне прямой видимости, однако могут быть "видны" благодаря использованию других радиомодулей в сети, работающих в качестве повторителей сигналов. В этом случае отсутствие окрашенных столбцов в значке уровня сигнала не указывает на неисправность.
	Неисправность тракта антенны	Проверьте надежность подключения антенны.
Пользователю не удается отсоединиться от сети	Потеря связи с дисплеем	Проверьте надежность подключения кабеля Ethernet.
Мигает светодиодный индикатор MCR	Радиомодуль не подключен к сети.	Светодиодный индикатор будет мигать до тех пор, пока радиомодуль не подключится к сети. Если подключение к сети прервется, светодиодный индикатор будет непрерывно гореть до тех пор, пока питание радиомодуля не будет выключено и снова включено.
Слабый сигнал или отсутствие беспроводного соединения	Помехи от других беспроводных устройств	Беспроводные устройства, такие как радиоприемники промышленного диапазона, беспроводные камеры и мобильные точки доступа, могут вызывать помехи в беспроводной сети, создаваемой MCR. Это может приводить к ухудшению сетевого сигнала или к потере соединения. Попробуйте изменить канал (для обеспечения связи все машины сети должны использовать один канал).

RW00482.0000156 -59-19APR13-2/2

Крышки соединений антенны

Загрязнение соединений антенны может негативно сказаться на работе радиомодуля. Закройте соединения антенны на радиомодуле и на крыше,

если антенна не подключена. Если антенну необходимо снять для транспортировки или хранения, компания John Deere рекомендует использовать крышку, которая поставлялась с разъемом антенны.

CZ76372.00003AD -59-12DEC11-1/1

Спецификации

Технические характеристики радиомодуля

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения указанной дальности действия требуется использовать прилагаемую антенну. Без антенны дальность радиосвязи составляет 0,9 м (3 фута).

Идентификатор (ID) канала	A	B	C
Номер канала	1	5	9
Средние частоты (МГц)	2412	2432	2452

Дальность действия радиомодуля высокой мощности:
4,8 км (3 мили) в пределах прямой видимости.

Дальность действия радиомодуля низкой мощности:
2,4 км (1,5 мили) в пределах прямой видимости.

JS56696,0000C39 -59-13NOV14-1/1

Декларация соответствия нормативам ЕС

Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

Мы, нижеподписавшиеся, настоящим заявляем следующее:

Изделие: Радиомодуль машины John Deere

соответствует всем положениям и основным требованиям следующих директив:

Директива	Номер	Метод сертификации
Директива по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию (R&TTE)	1999/5/EC	Приложение III

Продукт отвечает требованиям следующих стандартов и (или) других нормативных документов.

ETSI EN 300 328 V1.8.1
ETSI EN 301 489-3 V4.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1
ETSI EN60950-1, вторая редакция
ISO 14982:2009
1999/519/EC

ФИО и адрес лица в Европейском сообществе, уполномоченного для составления комплекта технической документации:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
Улица John-Deere 70
г. Мангейм, Германия D-68163

Место декларации: Urbandale, Iowa, U.S.A.

ФИО: Райан Уайт (Ryan White)

Дата декларации: 10 ноября 2014 г.

Должность: Development Manager Communication & Automation

Производственное подразделение: John Deere
Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



SF04007,0000760 -59-18DEC14-1/1

Идентификация кода даты

Используйте код даты (A), указанный на паспортной табличке изделия, для определения даты изготовления. "YY" (B) обозначает последние две цифры года изготовления; "WW" (C) обозначает номер недели календарного года изготовления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Номер недели изготовления может находиться в пределах диапазона 01–53

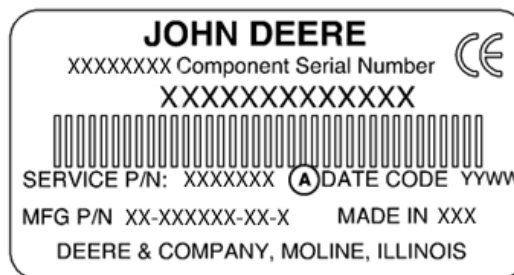
Код даты		
YY	Последние две цифры года изготовления	Пример: 11 = 2011 12 = 2012 13 = 2013
WW	Номер недели календарного года изготовления	Пример: 01, 02, 03...53

A—Код даты (дата изготовления)

B—Последние две цифры года изготовления

C—Номер недели

календарного года изготовления



Образец паспортной таблички изделия
PC17574 —UN—16AUG13

DATE CODE **YY** **WW**
 (B) (C)

Образец кода даты

PC17568 —UN—16AUG13

HC94949,0000342 -59-23AUG13-1/1

Таможенный союз — ЕАС

Customs Unions—EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: Machine Communication Radio
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus, and Kazakhstan:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliy Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.



Таможенный союз—ЕАС

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Радиомодуль John Deere для машин
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



Продолжение на следующей стр.

RW00482,0000443 -59-15DEC14-1/2

PC200578—UN—15DEC14

PC20252—UN—13NOV14

Кеден одағы—Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: Машинаның байланыс радиосы
АҚШ-та жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы:
Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік "John Deere Rus"

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы,
"Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.



PC20245—UN—13NOV14

RW00482.0000443 -59-15DEC14-2/2

Индекс

	Стр.		Стр.
Б		С	
Безопасность, подножки и поручни		Описание работы	15-1
Правильное использование подножек и поручней.....	05-2	Перепрограммирование радиомодуля.....	25-1
		Поиск и устранение неисправностей.....	35-1
		Спецификации.....	40-1
В		У	
Вкладка "Сеть"	30-1	Создание сети.....	20-1
		Спецификации радиомодуля.....	40-1
Д		Ф	
Декларация соответствия нормативам ЕС.....	40-1	Уведомления для пользователя	
Диагностика сети	30-2	Министерство промышленности Канады	10-2
К		Федеральная комиссия США по средствам связи	10-1
Компоненты.....	15-2		
М			
Министерство промышленности Канады		Федеральная комиссия США по средствам связи	
Уведомления для пользователя	10-2	Уведомления для пользователя	10-1
Мое имя в сети.....	20-7		
Н			
Настройка передатчика			
Создание сети	20-1		
Настройка радиомодуля			
Мое имя в сети	20-7		
Проверка работы сети	20-8		
О			
Обновление программного обеспечения радиомодуля	25-1		
Описание работы.....	15-1		
П			
Перепрограммирование радиомодуля			
Обновление программного обеспечения радиомодуля	25-1		
Поиск и устранение неисправностей			
Радиомодуль машины	35-1		
Разъемы антенны.....	35-2		
Предписывающее уведомление.....	10-1		
Европейский Союз	10-3		
Проверка работы сети.....	20-8		
Р			
Радиомодуль машины			
Вкладка "Сеть"	30-1		
Диагностика сети.....	30-2		
Компоненты	15-2		
Настройка передатчика	20-1		

Техническая информация

Техническая информация можно приобрести у компании John Deere. Часть этих сведений имеется на электронных носителях, таких как компакт-диски, и в печатном виде. Существует много способов оформления заказа. Обратиться к дилеру John Deere. Позвонить по телефону **1-800-522-7448** для заказа с помощью кредитной карты. Выполнить интерактивный поиск на сайте <http://www.JohnDeere.com>. При заказе по телефону следует иметь наготове номер модели, серии и название изделия.

Доступная информация включает:

- **КАТАЛОГИ ДЕТАЛЕЙ**, в которых перечислены сервисные детали, предлагающиеся для вашей машины с иллюстрациями в разобранном виде, призванными помочь вам идентифицировать правильные детали. Они также могут быть полезны при сборке или разборке.
- **РУКОВОДСТВА ОПЕРАТОРА**, содержащие сведения по технике безопасности, эксплуатации, обслуживанию и ремонту. Возможно, что данные руководства, а также знаки безопасности для вашей машины, имеются и на других языках.
- **ВИДЕОКАССЕТЫ ДЛЯ ОПЕРАТОРА**, показывающие самые важные моменты по технике безопасности, эксплуатации, обслуживанию и ремонту. Эти кассеты доступны на нескольких языках и разных форматах.
- **ТЕХНИЧЕСКИЕ РУКОВОДСТВА**, дающие в общих чертах сведения по обслуживанию вашей машины. Сюда включены спецификации, иллюстрированные процедуры сборки и разборки, схемы подачи гидравлического масла и электросхемы. По некоторым изделиям имеются отдельные руководства по ремонту и диагностическая информация. Некоторые компоненты, такие как двигатели, описываются в отдельных технических руководствах на компоненты.
- **ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ РУКОВОДСТВА**, подробно излагающие основные сведения, без привязки к конкретному изготовителю:
 - В изданиях серии Сельское хозяйство для начинающих описываются технологии земледелия и скотоводства, где особое внимание уделяется таким вопросам, как компьютеры, Интернет и высокотехнологичное фермерство.
 - В изданиях серии Управление фермерским хозяйством рассматриваются проблемы "из реальной жизни" и предлагаются практические решения в сферах маркетинга, финансов, выбора оборудования и соответствия стандартам.
 - В руководствах по основам обслуживания приводятся инструкции по техобслуживанию и ремонту внедорожного оборудования.
 - Основные сведения в руководствах по эксплуатации машин предназначены для объяснения производительности и регулировок



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT97

машин, методов улучшения эксплуатационных характеристик и методов исключения ненужных полевых работ.

DX,SERVLIT -59-31JUL03-1/1

John Deere к Вашим услугам

УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ЗАПРОСОВ КЛИЕНТОВ важно для John Deere.

Наши дилеры нацелены на быстрые и эффективные поставки деталей и оказание услуг:

- сервисные детали и детали для технического обслуживания, используемые для технической поддержки вашего оборудования.
- курсы обучения техников, необходимые диагностические и ремонтные инструменты для обслуживания вашего оборудования.

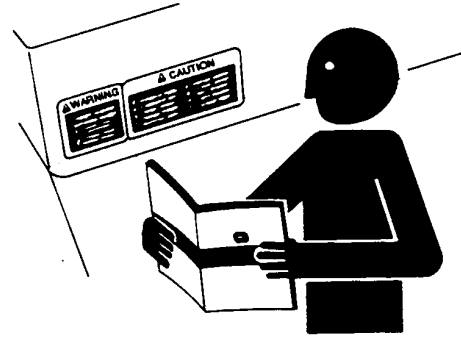
ПРОЦЕСС РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ К УДОВЛЕТВОРЕНИЮ КЛИЕНТОВ

Ваш дилер John Deere обеспечит техническое сопровождение вашего оборудования и решение любых проблем, с которыми вы столкнетесь.

1. При обращении к дилеру следует заранее подготовить следующую информацию:

- Модель машины и идентификационный номер изделия
- Дата покупки

– Характер проблемы



2. Обсудить проблему с менеджером сервисной службы дилера.

3. Если он не может разрешить проблему, следует обратиться за помощью к менеджеру дилерского предприятия.

4. При наличии неустранимой проблемы, которую не может разрешить дилерское предприятие, следует попросить дилера связаться с John Deere. Или связаться с центром обслуживания с/х клиентов Ag Customer Assistance Center по телефону 1-866-99DEERE (866-993-3373), или выслать нам письмо по электронной почте на адрес www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -59-20MAR06-1/1

TS201 —UN—15APR13

